

La literatura y cantos populares andaluces como herramientas didácticas en estudiantes de 1º de E.S.O.

Autor: Zulategui Reyes, Fátima (Licenciado en Periodismo, Periodista cultural y opositora de Lengua y Literatura).

Público: 1º de E.S.O. **Materia:** Lengua y Literatura castellana. **Idioma:** Español.

Título: La literatura y cantos populares andaluces como herramientas didácticas en estudiantes de 1º de E.S.O.

Resumen

El presente trabajo fin de máster defiende la literatura y los cantos populares como herramientas de aprendizaje para alumnos de 1º de ESO en Andalucía. A través de una propuesta de actividades, el alumno podrá conocer la inveterada tradición popular que existe en su tierra, aprendiendo a discernir entre algunos de sus géneros principales. La propuesta respondería a los objetivos del denominado bloque “Educación literaria”, cuyo fin último, es educar al alumnado para ser receptor y creador de literatura. Con este trabajo pretendemos hacer un puente para lograr este objetivo en esta edad tan sensible como son los doce años.

Palabras clave: Didáctica de la Literatura, Literatura popular, Aprendizaje significativo, Andalucía, Educación Secundaria.

Title: Andalusian popular songs & literature as didactic tools for students of First Grade of E.S.O.

Abstract

This end of master term paper will support the case of using popular songs & literature as learning tools for students of first grade of E.S.O in Andalusia. Through an activity program, the students will be able to get to understand his own rooted homeland popular traditions, learning to distinguished from some of their main genres. The proposal would meet the goals of the so called “Literature Education” block, for which educating students to become both receivers and creators of literature. With this essay we aim to make a bridge considering that 12 years old is such a sensitive age.

Keywords: Didactics of literature, Popular literature, Significant Learning, Secondary Education.

Recibido 2017-12-16; Aceptado 2017-12-21; Publicado 2018-01-25; Código PD: 091052

INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN

«Las coplas no han estudiarse por bonitas, ni los trovos por caprichosos, ni las adivinanzas por ingeniosas, ni por raras y curiosas las tradiciones y leyendas: coplas, adivinanzas, tradiciones, leyendas, trovos, refranes, proverbios, diálogos, juegos cómicos, cuentos, locuciones peculiares, frases hechas, giros, etc. han de estudiarse como materia científica.»

Antonio Machado y Álvarez, *Demófilo* (1879, 4)

La idea de realizar un trabajo final de máster acerca de la literatura y los cantos populares, apareció investigando acerca de la educación literaria. Muchos coincidimos en la necesidad de una vuelta de tuerca en la manera de impartir la literatura, en la manera, a veces obsoleta, en la que está concebida. Los docentes no queremos que nuestros alumnos memoricen para olvidar, queremos crear estudiantes que valoren y quieran la literatura. Para siempre. Por tanto, esta propuesta metodológica se apoya en el aprendizaje significativo para llegar a los estudiantes, entendiendo que su realidad e intereses son cruciales a la hora de elegir el tratamiento de los contenidos, a la hora de augurar la medida del éxito de nuestra enseñanza.

Con esta premisa, hablar de Andalucía y literatura popular es hablar de un matrimonio muy consolidado. Su presencia en las fiestas y su carácter musical en numerosas ocasiones, la convierte en patrimonio intangible de cualquier andaluz. Ya el propio estatuto de Autonomía ahincaba a «afianzar la conciencia e identidad andaluza a través de la investigación, difusión y conocimiento de los valores históricos, culturales y lingüísticos del pueblo andaluz en toda su riqueza y variedad», y la legislación educativa andaluza, consciente de esto, cita textualmente en la Orden de 14 de julio de 2016 donde se nombran los contenidos de 1º de E.S.O. en la asignatura de Lengua y Literatura: “El flamenco” o “La “Lectura comentada de relatos breves, incluyendo mitos y leyendas de diferentes culturas, especialmente de la cultura andaluza”, persiguiendo con el propio conocimiento el disfrute, a la vez que alejarla de los peligrosos prejuicios deletéreos.

Con la ayuda de la tutora Eva Elena Llergo Ojalvo, profesora de Literatura en la Doble Titulación de Educación Infantil y Primaria por la Universidad de Nebrija, hemos diseñado, tras cada unidad didáctica, una propuesta interdisciplinar de actividades extra que gire en torno a la literatura y a los cantos populares andaluces: el cuento, la nana, alguno de los palos más señeros del flamenco, los trovos de la Alpujarra, las adivinanzas o el Carnaval de Cádiz como instrumentos de acercamiento a la expresión, tan necesaria en esta edad, a la aportación cultural de Andalucía o al diálogo con los mayores. Un primer acercamiento a través de obras especialmente escogidas para lograr el objetivo final: que ellos se conviertan de forma autónoma en consumidores de cultura, recordando la competencia del *aprender a aprender*.

Los contenidos que hemos trabajado son los siguientes. Se trata de trece propuestas a sabiendas que son doce las unidades que habitualmente ocupan un curso escolar, dejando a elección del profesor aquella de la cual rescindiría. En la medida de lo posible, hemos procurado que coincidan los contenidos con el calendario escolar.

1. El romance
2. El flamenco (I)
 - a. Glosario de expresiones flamencas
 - b. Las sevillanas
 - c. La rumba
3. El flamenco (II)
 - a. Las alegrías
 - b. Las bulerías
 - c. Los fandangos de Huelva
 - i. Dentro del fandango, un rincón especial: los verdiales
4. El flamenco (III)
 - a. La seguiriya
 - b. La soleá
 - c. La saeta
5. El villancico
6. El Carnaval de Cádiz
7. El cuento
8. El trovo de la Alpujarra
9. La leyenda
10. La copla. La canción andaluza
11. El trabalenguas, las adivinanzas y los acertijos
12. El Vito. La canción tradicional. La nana
13. El mito. Hércules y la bandera andaluza

MARCO TEÓRICO Y CONCEPTUAL

El uso de nuestra propuesta de actividades está enfocado como herramienta de aprendizaje en el camino de la educación literaria. No podemos obviar el agradecimiento al erudito Antonio Machado Álvarez “Demófilo”, padre de los célebres poetas Manuel y Antonio Machado, quien creó junto a otras autoridades en 1881 la Sociedad del Folklore Andaluz, editando la revista *El Folk-Lore Andaluz* (1882-1883). Su edición conmemorativa del Centenario de la Colección Alatar (1981), así como la «Colección de enigmas y adivinanzas», nos han servido de gran ayuda en este trabajo. Igualmente, el ursoonense Francisco Rodríguez Marín hizo una gran labor documental con obras como «Cantos populares españoles recogidos, ordenados e ilustrados por Francisco Rodríguez Marín» de la editorial Francisco Álvarez y Cía., 1882, Sevilla, o «El alma de Andalucía en sus mejores coplas amorosas escogidas entre más de 22.000» 1989, Madrid.

Trabajos más ceñidos a nuestro título encontramos la publicación de la Fundación Machado llevada a cabo por Enrique Baltanás y Antonio José Pérez Castellano, «Literatura oral en Andalucía», editorial Guadalmena, 1996, con una fundamentada defensa de la literatura oral.

Igualmente el estudio de Antonio Romero López divulgados en la *Revista de Educación de la Universidad de Granada*, acerca de lo popular y su didáctica (2002, 2005), más parecido al considerar sus posibilidades pedagógicas y a la vez pretender ensalzar la cultura de un pueblo determinado. En último lugar, incluimos a la editorial MAD, S.L., 2000, p. 277-281, con los autores Luis Montero López, M^a Francisca Íñiguez Barrena y Manuel Zurita Chacón, quienes diseñan la

asignatura de carácter optativo para alumnos del Bachillerato «Literatura cultura y oral en Andalucía» que nos han ayudado a enfocar la propuesta de innovación.

Empero, trabajos referidos a esta etapa concreta apenas hemos encontrado esbozos. El foco ha estado situado en las etapas infantil, primaria o bachillerato. Es por ello que este trabajo ha pretendido actuar asimismo de puente entre una etapa cercana como podría considerarse primaria, a una a veces vista con recelo en los alumnos, consiguiendo su lejanía con el aprendizaje, el último objetivo que los profesores pretendemos.

Bibliografía

- AGELVIS, V. (1988) Semiótica del discurso lúdico: los trabalenguas, publicado en *Lengua y Habla*, nº1, Vol. 3. Págs. 9-22.
- ARREBOLA, A. *La saeta. El cante hecho oración*. Editorial Algazara, 1995.
- BALTANÁS, E. y PÉREZ CASTELLANO, A. J. (1996). *Literatura oral en Andalucía*, Sevilla, editorial Guadalmena.
- BARRIOS LIROLA, F., *Flamenco en las aulas*, editorial Signatura ediciones, 2011.
- BENÍTEZ, J. (2017) La tradición oral andaluza se caracteriza por ser musicada, [URL:http://www.ideal.es/jaen/prensa/20070411/local_jaen/tradicion-oral-andaluza-caracteriza_20070411.html], fecha de consulta: 11/06/2017.
- BLAS VEGA, J. (1990). *Diccionario enciclopédico ilustrado del flamenco*. Madrid, editorial Cinterco.
- CÁMARA EXPÓSITO, R. (s.a.), *Jaén, la más misteriosa de las Andalucías*. [ULR: <http://www.iuventa.org/index.php/El-lagarto-de-la-Malena/Page-6.html>]
- CERRILLO TORREMOCHA, P. C. (s.a.) *Amor y miedo en las nanas de tradición hispánica*, [URL: http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/amor-y-miedo-en-las-nanas-de-tradicion-hispanica/html/4d2ceae0-6bf0-4413-a79d-72bc6d2c5a40_2.html], fecha de consulta: 13/07/2017
- CERVERA, C. (2014/08/01), ¿Por qué sale Hércules en el escudo de Andalucía?, *ABC*, [URL: http://www.abc.es/espana/20140801/abci-sale-hercules-escudo-andalucia-/201407301936_1.html], fecha de consulta: 17/07/2017
- CHAVES DE TOBAR, M. La guitarra: metodología aplicada a grupos numerosos de instrumentistas. Experiencias metodológicas en el aula de clase. *Revista Artseduca*, nº16, 2017, págs. 50-69.
- CHECA OLMOS, F. (1996). El trovo alpujarreño. De lo lírico a lo satírico, *Gazeta de Antropología*, nº12, artículo 07.
- DELGADO, A. (1960). *Andalucía y la copla*, editorial Buenos Aires.
- FERNÁNDEZ MANZANO, A. y FERNÁNDEZ MANZANO, R. (1988). El trovo de La Alpujarra, *Gazeta de Antropología*, nº6.
- GARCÍA GALLARDO, C. L. La edad de oro del villancico: villancicos y cantatas barrocos en las iglesias andaluzas del siglo XVIII, *Andalucía en la historia* nº41, págs. 84-87.
- INMAT FEST, [URL: http://www.iaph.es/web/canales/patrimonio-cultural/patrimonio-inmaterial/INMAT_FEST/], fecha de consulta: 14/07/2017 89
- INFANTE, B. (2011). Cuentos de animales, Diputación de Sevilla. Servicio de Archivo y Publicaciones.
- LA LITERATURA DE TRADICIÓN ORAL EN LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS, [URL: <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/blog/la-literatura-de-tradicion-oral-en-las-bibliotecas-publicas/>], fecha de consulta: 14/07/2017
- LAS COLUMNAS DE HÉRCULES: ABYLA Y CALPE, *Revista de historia*. [URL: <https://revistadehistoria.es/las-columnas-de-hercules-abyla-y-calpe/>], fecha de consulta: 08/02/2017.
- LA TEORÍA DEL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DE DAVID AUSUBEL, [ULR: <https://psicologiyamente.net/desarrollo/aprendizaje-significativo-david-ausubel#!>], fecha de consulta: 12/07/2017
- LAURIÑO, M. (1985). *Cuentos y leyendas de Andalucía*, editorial Castillejo.
- LEYENDA DE MORÓN DE LA FRONTERA, SEVILLA. [URL: http://www.culturandalucia.com/romance_del_juez_don_juan_de_esquivel_escrito_por_Milagros_Soler.htm], fecha de

consulta: 11/06/2017

- LEY ORGÁNICA 6/1981, de 30 de diciembre, de Estatuto de Autonomía para Andalucía.
- LLERGO OJALVO, E. (2017). *El villancico paralitúrgico: un género en su contexto*, editorial Sociedad Menéndez Pelayo.
- LÓPEZ VALERO, A.; JEREZ MARTÍNEZ, I. y LÓPEZ LÓPEZ, M. (2009). Propuestas didácticas para la educación infantil mediante el uso de adivinanzas y canciones populares. El uso estético de la lengua en el mcerl. *Revista Ocnos*, nº5, p. 87-96.
- LOURDES GARCÍA, G. Didáctica de la Literatura en la Enseñanza Secundaria Obligatoria [URL: <http://publicacionesdidacticas.com/hemeroteca/articulo/004125/articulo-pdf>], fecha de consulta: 03/07/2017
- MACHADO Y ÁLVAREZ, A. (1882-1883), *El Folk-Lore Andaluz*. Colección Alatar.
- MANIFIESTO DE LA UNESCO A FAVOR DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS, [URL: http://www.unesco.org/webworld/libraries/manifestos/libraman_es.html], fecha de consulta: 14/07/2017
- MARTÍN MARTÍN, M. (s.a.) Breve Historia de zambombas y panderetas, *Revista Alborea*, [URL: <http://flun.cica.es/revista-alborea/n004/salida03.html>], fecha de consulta: 14/07/2017
- MARTORELL, N. (2017/14/03) María Rodés, el candor de la copla. *El Periódico*. [URL: <http://www.elperiodico.com/es/noticias/musica-directa/candor-copla-3183829>], fecha de consulta: 03/07/2017 90
- MARTOS JIMÉNEZ, A. (2012) Los verdiales: patrimonio inmaterial malagueño. Boletín de la Sociedad de Amigos de la Cultura de Vélez-Málaga, nº11, págs. 41-44.
- MENÉNDEZ PIDAL, R. (1958) *Cómo vivió y cómo vive el romancero*, Valencia, La Enciclopedia Hispánica.
- MENÉNDEZ PIDAL, R. (1968). *Romancero hispánico*, Madrid, editorial Espasa Calpe.
- MÉTRICA, TEORÍA CON EJEMPLOS. [URL: http://www.iesdonbosco.com/data/lengua/metrica._teoria_con_ejemplos.pdf], fecha de consulta: 17/07/2017
- MITO Y LEYENDA [URL: <http://www.profesorenlinea.cl/castellano/MitoyLeyenda.htm>], fecha de consulta: 03/07/2017
- MONTERO LÓPEZ, L., ÍÑIGUEZ BARRENA, F. y ZURITA CHACÓN, M. (2000). *Didáctica de Lengua y Literatura para profesores de Educación Secundaria*, editorial MAD S.L.
- NANAS ANDALUZAS POPULARES, [URL: https://www.wikanda.es/wiki/Nanas_andaluzas_populares], fecha de consulta 14/07/2017
- PÉREZ GARCÍA, Á. (2015), El sistema educativo español bajo la mirada creativa del carnaval de Cádiz, publicado en *Creatividad y sociedad: revista de la Asociación para la Creatividad*, nº24, p. 32-63.
- PÉREZ, J.I. y MARTÍNEZ, A.M. (2003), Cien cuentos populares andaluces recogidos en el Campo de Gibraltar, Asociación LitOral.
- PÉREZ ROBLES, I. *Historia de la copla*, [URL: <http://www.manoloescobar.net/lacopla/historia/>], fecha de consulta: 27/07/2017
- POLONIO, F. J. (2003), *Blas Infante, padre de la patria andaluza*. España, Consejería de Relaciones Institucionales.
- QUINTANA JIMÉNEZ, A. *Cancionero tradicional de Iznájar*, [URL: http://cancionerotradicionaldeiznajar.blogspot.com.es/p/blog-page_16.html], fecha de consulta: 31/07/2017
- REAL DECRETO 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato.
- REYES CABRERA, J. (1986). Canciones populares de Jaén: Melenchones y otras canciones populares, *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, nº126, págs. 15-20. 91
- REYZÁBAL, M.V. (2012), Las competencias comunicativas y lingüísticas, clave para la calidad educativa. Revista Iberoamericana sobre Calidad, Eficacia y cambio en Educación. Volumen 10, número 4.
- ROMERO LÓPEZ, A. (2002). Literatura popular y lecturas: consideraciones en torno al romancero granadino de transmisión oral, *Puertas a la lectura*, nº15-16, p. 140-144.
- RÚBRICAS DE EVALUACIÓN: <https://es.slideshare.net/cedecite/tag/r%C3%BAbricas/6>
- SACALUGA RODRÍGUEZ, I. (2013), El Carnaval de Cádiz como generador de información, opinión y entretenimiento. Un ejemplo de comunicación masiva. *Historia y comunicación social*, vol. 18, nº Extra 2 (Noviembre), págs. 449-460.
- SACALUGA RODRÍGUEZ, I. (2015), Las agrupaciones del Carnaval de Cádiz: un ejercicio creativo de contrapoder, *Creatividad y sociedad: revista de la Asociación para la Creatividad*, nº24, págs. 4-31
- SALAZAR, F. (1982). Arte nuevo de recolección de romanes tradicionales. *Voces nuevas del Romancero castellano-leonés*,

Madrid, Seminario Menéndez Pidal-Gredos, 2 vols., págs. 34.

- SÁNCHEZ ROMERALO, A. (1969). *El villancico*. Madrid, Editorial Gredos.
- SERRANO J. y MARTÍNEZ J. E. (1997) *Didáctica de la Lengua y Literatura*, editorial Oikos-tau.
- TEJERO ROBLEDO, E. (2002). La canción de cuna y su función de catarsis en la mujer. *Didáctica (Lengua y Literatura)*. Vol. 14, págs. 211-232.
- VALERA, J. (1961) Cuentos y chascarrillos andaluces. Obras completas, I. Madrid: Imprenta Alemana.
- XARXA TELEMÀTICA, EDUCATIVA DE CATALUNYA, [URL:
<http://www.xtec.cat/ceiplesmoreres/activitats/castella/canciones/canciones/la%20tarara.htm>, fecha de consulta:
29/07/2017]